

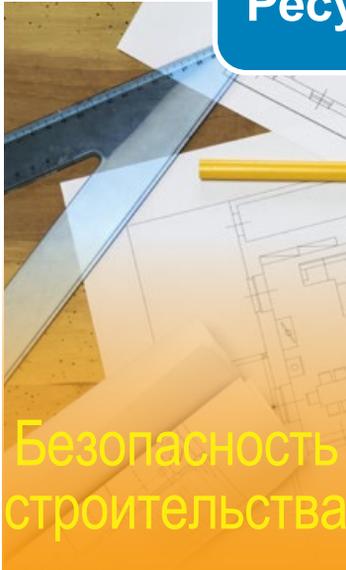
Защита  
потребителя



Защита  
работника



Ресурсы и услуги



Безопасность  
строительства



Department of  
Consumer and  
Business Services

# Как мы можем помочь вам?

## Безопасность строительства

Отдел строительных стандартов (Building Codes Division)

- Найти информацию строительных стандартов/разрешений
- Подтвердить лицензии и сертификации инспекторов

[oregon.gov/bcd](https://oregon.gov/bcd)  
800-442-7457 (бесплатно)

## Защита прав потребителей

Отдел финансового регулирования (Division of Financial Regulation)

- Подать жалобы о страховании или финансовых услугах
- Проверить лицензии
- Изучить о страховании и финансировании

[dfr.oregon.gov](https://dfr.oregon.gov)  
888-877-4894 (бесплатно)

## Защита работников

Орегонский отдел здравоохранения и техники безопасности труда (Oregon OSHA)

### Для работников:

- Сообщить о проблемах безопасности в работе
- Изучить о правах и ответственности на рабочих местах
- Изучить о контроле безопасности для здоровья на рабочих местах

### Для работодателей:

- Получить помощь в создании безопасной и здоровой рабочей среды
- Найти ресурсы обучения онлайн
- Изучить о бесплатных конфиденциальных консультациях о безопасности

[osha.oregon.gov](https://osha.oregon.gov)  
800-922-2689 (бесплатно)

Мы предлагаем бесплатный устный перевод.  
Звоните нам, если нужна помощь на любом языке.

## Офис омбудсменов для работников Орегона (Ombuds Office for Oregon Workers)

- Получить помощь в понимании ваших прав о компенсации работникам для сохранения безопасности и здоровья на рабочем месте
- Поговорить с независимым адвокатом
- Получить помощь в расследовании и решении спорных вопросов

[oregon.gov/dcbs/oow](https://oregon.gov/dcbs/oow)  
800-927-1271 (бесплатно)

## Омбудсмен по вопросам рабочих компенсаций в малом бизнесе (Small Business Ombudsman for Workers' Compensation)

### Для владельцев малого бизнеса:

- Изучить требования компенсационного покрытия работников (кто нуждается в этом, как купить покрытие, и что произойдет, если у вас его нет)
- Поговорить с независимым адвокатом для малого бизнеса

[oregon.gov/dcbs/sbo](https://oregon.gov/dcbs/sbo)  
503-378-4209

## Совет по вопросам компенсаций рабочих (Workers' Compensation Board)

## Функции Совета:

- Проводит слушания, рассматривает иски и выполняет посреднические услуги
- Решает споры, возникающие в соответствии с законом о компенсации работникам и законом о безопасной занятости в Орегоне
- Контролирует выполнение закона о жертвах, пострадавших от нарушения рабочих компенсаций

[oregon.gov/wcb](https://oregon.gov/wcb)  
877-311-8061 (бесплатно)

## Отдел рабочих компенсаций (Workers' Compensation Division)

- Изучить, как рабочие могут открыть иск
- Найти информацию о страховках рабочих компенсаций

[wcd.oregon.gov](https://wcd.oregon.gov)  
800-452-0288 (бесплатно)

- Изучить о программах возврата к труду
- Узнать, как работники после травмы могут вернуться к труду наиболее эффективно

[wcd.oregon.gov/rtw](https://wcd.oregon.gov/rtw)  
800-445-3948 (бесплатно)

Департамент услуг для потребителей и бизнеса (Department of Consumer and Business Services) - крупнейшее агентство, защищающее потребителей и регулирующее бизнес в штате Орегон. Мы являемся ресурсом для потребителей и бизнеса в отраслях, включающих:

- Безопасность строительства
- Финансовые услуги (страховки, инвестиции, Орегонские чартерные банки и кредитные союзы, потребительские финансовые компании, ипотечные кредиты, ломбарды и кредиты выплаты ежедневного жалования)
- Безопасность и сохранность здоровья на рабочих местах

## Свяжитесь с нами



@Oregon Department of Consumer and Business Services



@Oregon Department of Consumer and Business Services



@Oregon Department of Consumer and Business Services



@OregonDCBS



@oregon\_dcbs

**#OregonDCBS #DCBSjobs**

## Департамент услуг для потребителей и бизнеса

350 Winter St. NE  
P.O. Box 14480  
Salem, OR 97309-0405

[oregon.gov/dcbs](http://oregon.gov/dcbs)

503-378-4100

- Отдел строительных стандартов
- Отдел финансового регулирования
- Офис омбудсменов для работников Орегона
- Орегонский отдел здравоохранения и техники безопасности на предприятиях
- Омбудсмен по вопросам рабочих компенсаций в малом бизнесе
- Совет по вопросам рабочих компенсаций
- Отдел рабочих компенсаций

